

采购公告

Annonce d'approvisionnement

中国铝业几内亚有限公司、中国铝业几内亚港口有限公司工业气体采购公告

Annonce d'approvisionnement pour l'achat des gaz industriels par Chalco Guinea Company S.A., Chalco Guinea Port S.A.

中国铝业几内亚有限公司、中国铝业几内亚港口有限公司拟采购一批工业气体，特邀请各潜在供应商参与报名。

Chalco Guinea Company S.A. et Chalco Guinea Port S.A. envisage d'acquérir un lot des gaz industriels par. Tous les fournisseurs intéressés sont invités à soumettre leurs offres.

1. 项目概况及采购范围 / Aperçu du projet et périmètre des achats.

1.1 采购地点：几内亚共和国

1.1. Lieu d'achat : République de Guinée

1.2 采购内容：工业气体。

1.2. Portée de l'approvisionnement : Gaz industriels

1.3 技术规格与报价单模板：见附件 1 和附件 2

1.3 Spécifications techniques et modèle de devis : voir l'annexe 1 et 2.

2. 供货商资格要求 / Conditions d'admissibilité des fournisseurs

参与报名的潜在供应商须具备独立法人资格，需提供有效的营业执照、税务登记证及授权委托书等相关证明材料复印件，原件备查。

注：供货商必须提供上述资格要求的证明材料（材料必须加盖公章），否则按弃权处理。

Les fournisseurs intéressés doivent posséder des qualifications de personne morale indépendante et fournir des copies des documents justificatifs valides tels que les Registres du Commerce et du Crédit Mobilier (RCCM), les certificats d'immatriculation fiscale et les procurations. Les originaux des documents devront être présentés pour vérification si nécessaire.

Remarque : Le fournisseur doit fournir des documents justificatifs mentionnés ci-dessus (les documents doivent être apposés le sceau officiel). À défaut,

l'offre sera rejetée.

3. 报价要求 Exigence de devis

3.1 有意向的供应商应通过邮件将产品报价（必须列明每项单价及总价）、产品技术参数、品牌、包装规格以及供货商资格要求中的文件发送至 xin_chen@chinalco.com.cn; shq_zhao@chinalco.com.cn。

3.1 Les fournisseurs intéressés doivent envoyer le devis du produit (indiquer le prix unitaire et prix total de chaque produit), les paramètres techniques du produit, les marques, les spécifications d'emballage et les documents relatifs aux Conditions d'admissibilité des fournisseurs à xin_chen@chinalco.com.cn; zmq@chinalco.com.cn

3.2 供应商的报价应为不含税价，并注明税金和含税总价；且该价格包含将采购物资送至采购人在博法的指定地点（38#矿区检修场地、27#矿区检修场地、港区检修场地）的运费。

3.2 Les fournisseurs doivent présenter des prix HT (hors taxes), en indiquant clairement le montant de la taxe et le prix TTC (toutes taxes comprises). Ce prix comprend les frais de transport des marchandises achetées jusqu'aux lieux désignés par l'acheteur à Bofa (site de maintenance du secteur minier n° 38, site de maintenance du secteur minier n° 27, site de maintenance de la zone portuaire).

3.3 价格有效期至少为 1 年时间。

3.3 Ce prix est valable pendant au moins un an.

3.4 供货周期与结算方式：分批供货，买方下达送货要求后，次日内送到卖方指定地点（38#矿区检修场地、27#矿区检修场地、港区检修场地）；据实结算，按实际送货量每季度或每月结算。

3.4 Délais de livraison et modalités de paiement : les livraisons s'effectuent par lots ; dès réception de la demande de livraison de l'acheteur, les marchandises doivent être livrées le jour suivant à l'emplacement désigné par le vendeur (site de maintenance du secteur minier n° 38, site de maintenance du secteur minier n° 27, site de maintenance de la zone portuaire) ; le paiement s'effectue sur la base des quantités effectivement livrées, selon un échéancier trimestriel ou mensuel.

3.5 报价截止日期：2026 年 7 月 31 日 18:00（几内亚时间）

3.5 Délais de l'heure d'inscription: Le 31 Juillet 2026, à 18 : 00 (heure de Guinée)

4. 最终供应商选择方式/ Méthode de sélection finale des fournisseurs

采购人对各报名供应商的报价，选择符合供应商资格要求，产品规格、质量和送货时间符合现场需求，且报价单价最低的供应商为最终供应商并与之签订年度合同。合同采用中国铝业几内亚有限公司的合同模板。

L'acheteur compare les devis de tous les fournisseurs participants, sélectionne le fournisseur qui répond aux exigences de qualification, dont les

spécifications, la qualité du produit et le délai de livraison répondent aux exigences du site, et qui propose le prix unitaire le plus bas comme fournisseur final, et signe un contrat annuel avec lui. Le contrat sera établi selon le modèle de contrat utilisé par CHALCO GUINEA COMPANY S.A.

5. 发布公告的媒介/Moyen d'annonce

此公告在 <https://www.jaoguinee.com/> 上发布, 对于因其他网站转载并发布的非完整版或修改版公告, 而导致误报名或无效报名的情形, 采购人不予承担责任。

Cette annonce est publiée sur <https://www.jaoguinee.com/>. L'acheteur ne pourra être tenu responsable de toute erreur d'inscription ou inscription invalide causée par des versions incomplètes ou modifiées de l'annonce réimprimée et publiée par d'autres sites.

6. 联系方式/ Informations de contact

采购人: 中国铝业几内亚有限公司, 中国铝业几内亚港口有限公司

联系人: 陈昕 (xin_chen@chinalco.com.cn); 赵士琪 (shq_zhao@chinalco.com.cn)

Adjudicateur : CHALCO GUINEA COMPANY S.A., CHALCO GUINEA PORT S.A.

Contact: Jason (xin_chen@chinalco.com.cn); Mona (xy_zheng1@chinalco.com.cn)

中国铝业几内亚有限公司 中国铝业几内亚港口有限公司
Chalco Guinea Company S.A. Chalco Guinea Port S.A.
2026 年 7 月 27 日
Le 27 Juillet 2026

附件1 (Annexe 1) : 报价单 Modèle de devis



中国铝业几内亚有限公司报价单

Formulaire de devis de CHALCO GUINEA COMPANY S.A

计划编号: FCK260720155、FCK260720160、QTY260724066

序号 NO	物料名称 Nom du matériel	品牌 Marque	规格型号 Spécifications	单位 Unité (de mesure)	数量 Quantités	单价 Prix unique	总价 Prix total	币种 Devise	到货时间 Date de livraison	备注 Remarques
1	氧气 Oxygène	/	6±0.5m³, 40L/瓶 bouteille	瓶 bouteille	890					
2	乙炔 Acétylène	/	≥98%, 5±0.5m³, 40L/瓶 bouteille	瓶 bouteille	305					
3	二氧化碳 Dioxyde de carbone	/	99.999%, 22-24KG, 40L/瓶 bouteille	瓶 bouteille	175					
4	液化气 Gaz de pétrole liquéfié	/	12-13KG, 20L/瓶 bouteille	瓶 bouteille	80					
5	氩气 Argon	/	99.999%, 7±0.5m³, 40L/瓶 bouteille	瓶 bouteille	2					
合计金额 Montant total			不含税总金额 Montant total HT						/	/
			税金 Taxes						/	/
			含税总金额 Montant total TTC						/	/
报价公司名称 (盖章) Fournisseur (Cachet)			报价联系人和电话 Contact pour le devis & Numéro de téléphone de contact				报价时间及有效期 Date du devis et délai efficace:			

附件2 (Annexe 2) : 报价单 Modèle de devis

 中国铝业几内亚港口有限公司报价单 Formulaire de devis de CHALCO GUINEA PORT S.A										
计划编号: FCG260723050										
序号 NO	物料名称 Nom du matériel	品牌 Marque	规格型号 Spécifications	单位 Unité (de mesure)	数量 Quantités	单价 Prix unique	总价 Prix total	币种 Devise	到货时间 Date de livraison	备注 Remarques
1	氧气 Oxygène	/	6±0.5m³, 40L/瓶 bouteille	瓶 bouteille	20					
2	乙炔 Acétylène	/	≥98%, 5±0.5m³, 40L/瓶 bouteille	瓶 bouteille	50					
合计金额 Montant total			不含税总金额 Montant total HT						/	/
			税金 Taxes						/	/
			含税总金额 Montant total TTC						/	/
报价公司名称 (盖章) Fournisseur (Cachet)			报价联系人和电话 Contact pour le devis & Numéro de téléphone de contact				报价时间及有效期 Date du devis et délai efficace:			